

**DEMONTAZI UNIŠTAVANJE.** Potrošeno elektropremu i računaru opremu ne smije se bacati u smeće. Prebrana i ispravna utilizacija takvih otpada pridonosi zaštiti okoliša. Korisnik je odgovoran za dostavu potrošene opreme u mjesto skupljana otpada, gdje oprema će biti primjena besplatno. Informaciju o takvim mjestima može naći kod nadležnih lokalnih vlasti ili na prodajnim mjestima.

**UVJETI JAMSTVA.** Proizvođač daje 24 mjesечni period jamstva, računajući od datuma kupovine. Jamstvo važi na području cijele Europe. Jamstvo obuhvaća mame, sve što je posjeduje proizvođač, te mame materijala ili montaže, ali obuhvaća kvarove nastale preko korisnika ili zbog nedrežnog rukovanja uređajem ili korištenjem neodgovarajućim namjeni. Opaska: bilokoj pokus predstavljanja ili demontaže opreme, koje prevazilaze okvir normalnog korištenja i održavanja uređaja, prouzrokuju jamstvu! U slučaju konstatacije neispravnog radu uređaja treba ga poslati zajedno s popunjenoj jamstvenom listom proizvođaču. Uvjet priznanja jamstva jeste suglasnost datuma proizvodnje upisanog na pozadinu s datumom o jamstvenog lista. Ovi uvjeti ne isključuju, ne ograničavaju niti suspenduju prava potrošača, koja priznaje s nesigurnostima robe u ugovoru. Jamstvo je ograniceno samo do opravke ili zamjene samog uređaja. Ne obuhvaća gubitka ili šteta nastali na drugim objektima.

## HU KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tisztelt Hölgyem és Uram, köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket. Meg vagyunk győződve arról, hogy megelégedésre fog szolgálni annak kezelése. Ahhoz, hogy elkerülhető legyen a használatával kapcsolatos bárbeli probléma, kerjük, először figyelmezzetse meg az alábbi útmutatást.

**ALKALMAZÁS.** A LEDY SMART lámpa (1. ábra) a 10-től 50 liter térfogatóig és 35 cm-nél nem magasabb tartályok világítására van szükség. A LED diódák körzterületi technológiájával használható, ami lepusztítja a 1 cm vastagságú elegáns eműnyű vannak elhelyezését. A lámpa felszerelése igen egyszerű – a káját egyszerűen rögzíti közvetlenül az akvárium üvegénnek peremre (träffleszthető a 6 mm-re terjedő vastagságú üvegből készült tartályokra). A lámpában levő erős LED dióda (6 W) 6500 K (LEDY SMART SUNNY), vagy 8000 K (LEDY SMART PLANT) színátmenetekkel fényt bocsát ki. Ez jó körülmenyeket biztosít az akváriumon növények számára, és garantálja az akvárium minden lakosa számára a színesnek jelenő prezentációt.

**A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT FELTÉTELEI.** Az Ön által megvásárolt berendezés az Európai Unió területén jelenleg érvényes biztonsági szabványok követelményeinek megfelelően készült. A hosszantartó biztonságos használat érdekében kerjük, ismerkedjen meg az alábbi biztonsági feltételekkel:

1. A berendezés csak szárt helyiségekben, és kizárolja a rendeltetések megelelıen használható. A berendezés számtalan szabad vízbe merítést!
2. A berendezés csak olyan elektromos hálózatról táplálható, amelynek névleges feszültsége megegyezik a berendezésen megadott értékkel.
3. A le nem választatható tápegységet nem szabad kicserélni. Ha ez a vezeték megsérül, ezzel a berendezésre jellemzıen megadott értékkel.
4. FIGYELMEZTETÉS: Az akváriumban vagy a kerti tóban levő bármely berendezés kárbantartásának megkezdése előtt a kerti hűtői villás csatlakozáját, vagy kápcsolónak a berendezés!
5. Ezt a berendezést legalább 8 éves kort elérő gyermekek, moszószobában vagy szellőzési környezetben kizárolja a használatát, ha felügyeletet nem szabnak körülük. A gyermeknek nem szabad játszani ezzel a berendezéssel. A berendezést gyermeknek nem szabad játszani ezzel a berendezéssel. A berendezést gyermeknek nem szabad játszani ezzel a berendezéssel. A berendezést gyermeknek nem szabad játszani ezzel a berendezéssel.

**FELSZERELÉS, HASZNÁLAT ÉS SZABÁLYOZÁS.** A lámpa felszerelése abból áll, hogy a karját feltükköztetve az akvárium oldalról vagy hátsó faláról, a 2. ábrának megfelelően.

**KARBANTARTÁS.** A berendezést nem kell kárbantartani. Szükség esetén a felületéről le kell töríteni a port tiszta, száraz törítmeggyel. A LED dióda élettartama 50 ezer üzemióról terjedhet, ami napjai 12 órás használat esetén több mint 11 éves használati időt ad.

**KISELEJTEZÉS ÉS ÚRÁHASZNOSITÁS.** Az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékek a hárta-szempontban nem szabad kidobji. Az ilyen típusú hulladékot elküllönetítendő gyűjtése és helyes újrahasznosítása hozzájárul a természetes környezetet értékeinek védelméhez. A felhasználó felel az elhasznált készülékek egy speciális gyűjtőhelyre való elviteléért, ahol azt részleteinben áteszik. Az ilyen gyűjtőhelyről információ nyerhető a helyi önkormányzati szerveknek vagy az eladás helyén.

**GARANCIAFELTÉTEK.** A gyártó a vásárlótól származott 24 hónapos garanciát biztosít. A garancia kiterjed a gyártó hibájából felmerülő meghibásodásokra, azaz a szérelmes és anyaghibákra, de nem vonatkozik a felhasználó hibájából keletkezett, a nevezetlen meghibásodásokra. A szérelmes garancia feltétele a terméken feltüntetett és a garanciávalére beírt gyártási idők azonossága. Olyan esetben, ha az áru nem felel meg a szerződésnek, a jelen feltételek nem járják ki, nem korlátozzák és nem függesszék fel a Vevőt érőbıl addó jogait.

**NL GEBRUIKSAANWIJZING**

Geachte dames en heren, wij danken voor de aankoop van ons product. Wij ervan zijn overtuigd dat u tevreden zal worden met de bediening ervan. Om enige problemen verbonden met gebruik ervan te vermijden, vragen wij voor gebruiksaanwijzing te lezen.

**TOEPASSINGSGEBIEDEN.** De lamp LEDY SMART (afbeelding 1) is bestemd voor aquaria van 10 l tot 50 l en hoogte tot 35 cm. De lamp is op de moderne LED technologie gebaseerd – LED zijn in een kleine (maar 1 cm grote) kap gemonteerd. De installatie van de lamp is zeer eenvoudig – men moet de lamp achter de rand van het aquariumglas steken (de lamp past bij aquariums verwaardigd van glas met dikte tot 6 mm). De sterke LED (6W) geeft licht af met kleintemperatuur 6500 K (LEDY SMART SUNNY) of 8000 K (LEDY SMART PLANT). Daaroor worden goede omstandigheden voor de groei van aquariumpflanten gewaarborgd en het weergeven van de ware kleuren van aquariumpflanten en –dieren gegarandeerd.

**VOORWAARDEN VOOR VEILIGE GEBRUIK.** Het door U aangekochte toestel is conform de Europese veiligheidsregels uitgevoerd. Voor langdurig en duurzaam gebruik vragen wij met de volgende veiligheidsvoorschriften kennis te nemen:

1. Het toestel is bestemd voor gebruik alleen in gesloten ruimten en volgens bestemming. Het toestel moet in water dompelen!
2. Het toestel wordt alleen van elektrisch net met de op het toestel aangegeven nominale spanning gevoed.
3. Het niet verwijderbare voedingskabel mag nooit verworpen worden. Bij beschadiging van de kabel wordt het toestel nutteloos.
4. WAARSCHUWING: Voordat de aquarium- of vijverinstallatie onderhoud worden onderworpen de stekker uitneem en het toestel uitzetten.
5. Het toestel mag door kinderen van minimum 8 jaar en door personen met beperkt lichamelijk, mentaal vermogen en door personen met beperkte ervaring en kennis van het toestel worden gebruikt alleen onder toezicht of na scholing over veilig gebruik en begrip voor eventueel gevraagd. De kinderen mogen niet met het toestel spelen. De kinderen mogen geen reiniging of onderhoud zonder toezicht verrichten.

**MONTAGE, GEBRUIK EN REGULATIE.** De montage van de lamp bestaat in het steken van de houder van de lamp achter de rand van het aquariumglas (zij- of achterglas), volgens de afbeelding 2.

**ONDERHOUD.** De lamp heeft geen onderhoud nodig. Indien het gewenst is, mag men de stof van de lamp met een droog lapje afdrogen. De duurzaamheid van de LED bedraagt tot 50 duizend uur, wat bij 12-uur werk per dag over 11 jaar exploitatie betekent.

**DEMONTAGE EN VERWIJDERING.** Gooi gebruikte elektronische en elektrische apparatuur niet in de vuilnisbak. Sorteren en het juist verwerken van dit soort afval zorgt ervoor dat het milieu beschermd wordt. De gebruiker is en voor aansprakelijk om de gebruikte apparatuur af te leveren bij een hiervoor gespecialiseerde verzamelpunt, waar deze gratis in ontvangst wordt genomen. Informatie over deze punten is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten of het verkooppunt.

**GARANTIEVOORWAARDEN.** De producent geeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop. De garantie geldt binnen de Europese Unie. De garantie dekt uitsluitend beschadigingen die ontstaan zijn door schuld van de producent, d.w.z. materiaaldefecten of montagedefecten. Deze omvat geen beschadigingen die ontstaan zijn door schuld van de gebruiker als gevolg van onjuiste handeling van het apparaat of gebruik in strijd met het doel ervan. Let op: alle pogingen tot bewerking of demontage van het apparaat die niet onder normaal gebruik en onderhoud vallen, zorgt voor verlies van de garantie!

Wanneer u constateert dat het apparaat niet goed werkt, dient u het met het ingevulde garantiewijschap naar het adres van de verkoper of producent te sturen. Voorwaarde voor erkennung van de garantie is het overeenkomen van de productiedatum op het product met de datum op het garantiewijschap. De rechten van de koper die voortvloeien uit discrepantie van het product met de overeenkomst worden niet uitgesloten, beperkt of opgeschort door deze voorwaarden. De garantie beperkt zich uitsluitend tot de reparatie of vervanging van het apparaat zelf. Zij deugt van de gevallen van verlies van wat voor andere objecten dan ook niet.

**SE BRUKSANVISNING**

Bäste kund, tack att du köpt vårt produkt. Vi är övertygade om att du kommer att vara nöjd med dess funktion och höjd som inte överstiger 35 cm. Den använder modern LED-teknik som är integrerad i en platt (endast 1 cm tjock) och elegant lampa. Installationen av lampen är mycket enkel – det räcker att skjuta in dess arm direkt på akvarieglastet (passat för akvarier med glastjocklek upp till 6 mm). Kraftfull lysdiod (6 W) utstrålar ljus med färgtemperatur ca 6500 K (LEDY SMART SUNNY) eller 8000 K (LEDY SMART PLANT). Det ger bra förutsättningar för akvarieväxter och garanterar trogen färgåtergivning av alla akvarieväxter.

**ANVÄNDNINGSMÅRDE.** Lampan LEDY SMART (bild 1) är avsedd för akvarier med volym på 10 till 50 l och höjd som inte överstiger 35 cm. Den använder modern LED-teknik som är integrerad i en platt (endast 1 cm tjock) och elegant lampa. Installationen av lampen är mycket enkel – det räcker att skjuta in dess arm direkt på akvarieglastet (passat för akvarier med glastjocklek upp till 6 mm). Kraftfull lysdiod (6 W) utstrålar ljus med färgtemperatur ca 6500 K (LEDY SMART SUNNY) eller 8000 K (LEDY SMART PLANT). Det ger bra förutsättningar för akvarieväxter och garanterar trogen färgåtergivning av alla akvarieväxter.

**DESTINACÃO.** A lâmpada LEDY SMART (Desenho 1) é destinada ao uso em recipientes de 10 a 50 l de capacidade e com altura que não ultrapassa 35 cm. Usa a moderna tecnologia de diodos LED escondidos num plano, (de espessura de apenas 1 cm), abajur elegante. A instalação da lâmpada é muito simples – basta inserir o seu lado diretamente na borda do vidro do aquário (combina com recipientes feitos de vidro com espessura até 6 mm). Um diodo LED forte (6 W) emite luz com temperatura de cor 6500 K (LEDY SMART SUNNY) ou 8000 K (LEDY SMART PLANT). Isso assegura boas condições para as plantas de aquário e garante a fiel reprodução das cores de todos os habitantes do aquário.

**CONDICIONES DE USO.** O aparelho que acabam de comprar foi elaborado de harmonia com as atuais normas de segurança vigentes no território da União Europeia. Para assegurar seu uso durável e seguro, por favor leiam as condições de uso seguras a seguir:

1. O aparelho só pode ser usado para uso unicamericamente em locais fechados e unicamente de acordo com a sua destinoção. Nunca submergir o aparelho em água!
2. O aparelho pode ser alimentado unicamente através da rede elétrica com voltagem nominal indicada no aparelho.
3. O cabo de alimentação não desligável não pode ser trocado. Caso o cabo fique danificado, o aparelho torna-se sem proveito.
4. AVISO: Antes de realizar a conservação do aparelho que se encontra no aquário ou na piscina de jardim, retirar o plugue ou desligar o aparelho.
5. Este aparelho poderá ser usado por crianças com idade de pelo menos oito anos e por pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou com poucos conhecimentos do aparelho, caso para garantida a supervisão ou de acordo com o manual de instruções, transmitido, junto com informações sobre os perigos relacionados com o uso do aparelho, por pessoas responsáveis pela sua segurança. Crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não deve ser realizada por crianças sem supervisão.

**INSTALLATION, DRIFT OCH JUSTERING.** Lampan installeras genom att dess arm skjuts in direkt på akvarieglastet på sidorna eller baksidan i enlighet med bild 2.

**UNDERHÅLL.** Lampan kräver inget underhåll. Vid behov kan dess ytta dammtröskas med ren och torr trasa. Lysdioden hållbarhet uppgår till 50 tusen timmar, vilket vid 12-timmars användning om dagen motsvarar en drifttid på 11 år.

**MONDENTNING OCH KASSERING.** Det är förbjudet att kassera använd elektrisk eller elektronisk utrustning i egen soppna. Sortering och korrekt användning av denna typ av fall avleder till bevaring av naturens resurser och undvikande av negativ påverkan på hälsan, som annars kan antyrnas av inkorrekt avfallshantering.

Användaren är ansvarig för att leverera den använda produkten till en specialiserad återvinningspunkt där den kan tas emot gratis. Information om sådan inräddning kan fås från lokala myndigheter, eller genom att kontakta anställda på tillverkarens service.

**INSTALACAO, USO E REGULACAO.** A instalação da lâmpada consiste na intercalação do seu lado diretamente no vidro de lado ou posterior ao aquário, como foi mostrado no desenho 2.

**CONSERVACAO.** O aparelho não requer conservação. Caso for necessário, deve-se limpar a poeira da superfície com um pano limpo e seco. A durabilidade do diodo LED ascende a 50 000 horas, o que no caso do uso 12 horas por dia proporciona mais de 11 anos de uso.

**DESMONTAGEM E CASSAÇÃO.** O equipamento elétrico e eletrônico usado não deve ser deitado fora no lixo. O selecionamento e a utilização regular desse tipo de lixo contribui para a proteção do meio ambiente. O usuário é responsável pelo fornecimento do equipamento usado para um ecoponto de coleta especializado, onde ele será aceite gratuitamente. É possível obter informações sobre tal ecoponto junto a autoridades locais ou no local de compra.

**CONDICIONES DE GARANTIA.** O produtor outorga uma garantia pelo período de 24 meses a contar desde a data da compra. A garantia é vigente no território da União Europeia. A garantia abrange unicamente danos ocorridos por culpa do produtor, ou seja defeitos nos materiais ou falhas de montagem, e não abrange danos ocorridos por culpa do usuário, por motivo de mau manejo do equipamento ou do seu uso para fins incompatíveis com sua finalidade. Note: quaisquer tentativas de adaptação ou desmontagem do equipamento que excedam o seu uso e conservação normais ocasionam a perda da garantia.

Caso se verifique o funcionamento irregular do equipamento, é necessário enviar-lo junto com a ficha de garantia preenchida para o endereço do vendedor ou do produtor. Será condição do reconhecimento da garantia a compatibilidade da data de produção gravada no produto com a data inscrita na ficha de garantia. As presentes condições não excluem, no entanto, a suspensão dos direitos do comprador que resultam da incompatibilidade da mercadoria com o contrato. A garantia só será limitada exclusivamente à reparação ou substituição do próprio aparelho. Não abrange efeitos da perda ou da danificação de quaisquer outros objetos.

**SK NÁVOD NA OBSLUHU**

Vážení zákazníci, díkujeme za kúpu našej výrobky. Sme presvedčení, že budete spokojní s jejou obsluhou. Aby ste sa vyhli akýmkoľvek problémom spojeným s jeho prevádzkováním, pozorne sa ozbožňajte s týmto návodom.

**POUŽITIE.** Lampa LEDY SMART (ols 1) je určená pre nábrežie s objemom od 10 do 50 l a v výšku maximálne 35 cm. Využíva modernú technológiu LED diód, ktoré sú skryté v plachom (s hrubkou iba 1 cm) tienidle. Instalacia lampy je veľmi jednoduchá – stačí zasunúť jej rameno priamo na hranu skla akvária (lámpa je vhodná pre akvárium vyrobené zo skla s hrubkou do 6 mm). Silná LED dioda (6 W) svieti svetlom s farebnou teplotou 6500 K (LEDY SMART SUNNY) alebo 8000 K (LEDY SMART PLANT). Tým sú zabezpečené dobré podmienky pre akváriové rastlinky a jde zároveň verneď odzrkadleniu farieb všetkých obyvateľov akvária.

**PODMIENKY BEZPEČNÉ PREVÁDKY.** Vami kúpené zariadenie bolo vyrobené v súlade s aktuálnymi bezpečnostnými normami platnými na území Európskej únie. Pre hradobu a bezpečné používanie Vás prosíme, aby ste sa ozbožnili miestne uvedenými bezpečnostnými pokynmi:

1. Zariadenie je riadené pre akvárium, t.e. ak je v akváriu alebo v záhradnom bazéne, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete a menovite zariadenie.
2. Zariadenie sa nemože napojiť len v elektrickej sieti s menovitou frekvenciou 50 Hz.
3. Pevná prívodná šnúra nie nemože byť vymenovaná.
4. VÝSTRAHA: Pred údržbou a príslušenstvom, ktoré je v akváriu alebo v záhradnom bazéne, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete.
5. Toto zariadenie sa môže používať do veku min. 8 rokov a osobami s obmedzenými fyzickými a duševnými schopnosťami ako aj osobami bez skúsenosti s obsluhou zariadenia v prípade, že bude zabezpečený dohľad alebo zrozumiteľné zaučenie v rozsahu bezpečného prevádzkovania zariadenia a spojených s tým rizik. Deti sa nemožno riadiť bez dohľadu nesúhlasí čísť ani využívať zariadenie.

**POUŽITIE A LIKVIDÁCIA.** **Opotrebované elektrické a elektronické zariadenie sa nesmie využívať do odporu.** Dejte zariadenie na využitie v záhradnom bazéne, kde bude zabezpečený dohľad alebo zrozumiteľné zaučenie v rozsahu bezpečného prevádzkovania zariadenia a spojených s tým rizik. Deti sa nemožno riadiť bez dohľadu nesúhlasí čísť ani využívať zariadenie.

**DEMONTAZA A LIKVIDACIA.** **Opotrebované akvárium a elektronické zariadenie sa nesmie využívať do odporu.** Dejte zariadenie na využitie v záhradnom bazéne, kde bude zabezpečený dohľad alebo zrozumiteľné zaučenie v rozsahu bezpečného prevádzkovania zariadenia a

